

### III. ОБРАЗЦИ ОТЪ НОВА-ТА БИРИЛИЦА.

I. Изъ острожка-та Библия, що е напечатана въ XVI-ия  
вѣкъ \*)

Лук. гл. II. 20—21.)

Възвратишася пастыриѣ, славаще и хвалаще ба  
о всѣхъ ѡже слышаша и видѣша, ѡкоже главо  
высть к нимъ. И ѡгда исполнишася осмь днѣи, да  
обръжштъ ѡго, и нарекоша ѡма ѡмъ ѡс, нареченное  
аγγελомъ преже даже не зачаса въ чревѣ.

Тамъ. — 25 — 32.

Бѣ чакъ въ ѡерлѡмѣ, ѡмъже ѡма симѡнъ, и  
чакъ сѣи праведенъ и благочестивъ, чаа ѡутѣхы  
илѣвы, и дхъ бѣ стъ в немъ. и бѣ ѡму ѡбѣщанно  
дхомъ стымъ, невидѣти смрти, преже даже не ви-  
дитъ ха гна. И прѡиде дхомъ в црковь. И ѡгда  
введѡста родѣтеле ѡтроча ѡса, сътворити ѡма по  
ѡбычаю законномъ ѡ немъ. и тѡй прѡемъ ѡго на  
руку свою и кази ба, и ре. ниѣ ѡпшцаеши рава тво-  
ѡго вако, по глас твоѡмъ с миромъ. ѡко видѣстѣ  
ѡчи мои спсѣнѣе твоѡ, ѡже ѡси ѡуготѡвалъ пре лице-  
мъ всѣхъ людѣи. свѣ въ ѡкровѣнѣе ѡзыкомъ, и  
слава людѣи твоѡхъ ѡнѡ.

\*) Пълна библия на старобългарскый языкъ напечатана  
была въ Россія първый пѣтъ въ градъ Острогъ, на  
Волына, въ 1581 год.